250810 visit to Kalas 250810

|  |  |
| --- | --- |
| Names | Translations |
| Dr. Huma | She is with you? |
| Afshan | No no, she is not with me….. there is only one with me….only piece |
| Dr. Huma | When the light will come, we will do the ultrasound…. |
| W1 | How much time is left? When it will be back? |
| Dr. Huma | No idea…….. Sometime light goes off and sometimes not….. sometimes it doesn’t come back |
| W1 | It’s a long time….we are observing fast |
| Dr. Huma | Where you feel pain? Here? |
| W2 | Yes |
| Dr. Huma | Don’t eat too much spicy things |
| W1 | I don’t eat that much |
| Dr. Huma | It has just started or it is from the beginning |
| W2 | No, it has started from the beginning of 6th month |
| Dr. Huma | It is from that |
| W2 | Yes |
| Dr. Huma | Do you use more oil? |
| W2 | No, I haven’t take tea even |
| Dr. Huma | Have you get your check up done before? |
| W2 | No, never |
| Dr. Huma | You came here for first time? |
| W2 | I came for the first time. I came before to visit Afia but she wasn’t available |
| Dr. Huma | Take this blood test, now it is your turn |
| Afshan | Yes, you take your time and see your patients…. There is nothing wrong in it |
| Dr. Huma | You sit there outside, we will call you…. |
| W3 | Ok |
| Dr. Huma | Yes???? |
| W4 | I have problem of fluid coming out and then it starts itching |
| Dr. Huma | You have this problem of fluid excretion…. From how long it is itching? |
| W4 | It has been two three days |
| Dr. Huma | Do you have pregnancy? |
| W4 | No |
| Afshan | She is divorced |
| Dr. Huma | Ok…. Are there some pimples? Or injury? Or what? |
| W4 | There are not much pimples… I just have itching |
| Dr. Huma | From how long it is itching? |
| W4 | From two three days |
| Dr. Huma | It wasn’t before? |
| W4 | No |
| Afshan | I think she is having problem of hygiene |
| Dr. Huma | That can be a reason |
| Afshan | The weather is not so good so it can be related to hygiene…. She also gets pimples |
| Afshan | Today you have a lot of patients today |
| Dr. Huma | Actually I had been in Islamabad and came back just now |
| Afshan | Ok ok |
| Dr. Huma | Come in… come in |
| Nurse | Actually today is vaccination day |
| Afshan | Ok, that’s why |
| Nurse | What is your name? |
| W4 | Tayyaba Altaf |
| Dr. Huma | You have three kids? |
| W1 | Yes |
| Dr. Huma | Was there any abortion? |
| W5 | No |
| Dr. Huma | Is this 4th pregnancy? |
| W5 | Yes |
| Dr. Huma | How long you have been married? |
| W4 | She is Fozia from our village…… |
| Ayesha | Ok.. Rizwana would know after reaching there |
| W4 | Her mobile phone is switched off…. Otherwise we could have asked her…. We haven’t talked to her |
| Ayesha | Ok…. (kids are weeping) |
| Ayesha | Don’t throw this out… when you will come back for getting medicines bring it with you… otherwise you wouldn’t get the medicines |
| Dr. Huma | Is there the movement of child? Lie down on bed and remove your pants I will do the checkup…. |
| W5 | What is there in ultrasound? |
| Dr. Huma | She is taking ultrasound… if there will be any need…then we will do the ultrasound… ok? |
| W6 | Yes |
| Dr. Huma | How many kids you have before? |
| W6 | Two |
| Dr. Huma | So two are fine. When pains will start… so obviously there must be something to do. From where you had your checkup before? |
| W6 | From Pindi |
| Dr. Huma | From which hospital |
| W6 | From General Hospital |
| Dr. Huma | Have you done any checkup during this pregnancy? |
| W6 | No |
| Nurse | You also wanted to have your checkup done? |
| W7 | I don’t have much problem. She wanted to have checkup |
| Dr. Huma | Her pains haven’t yet started. She has time |
| W7 | Then her ultrasound…… |
| Dr. Huma | We will do ultrasound of all patients altogether. It is not possible to do one by one |
| W7 | Some days ago I got checkup done by a nurse, she was saying that you have little time… so we came today |
| Dr. Huma | No, she has time…. If pains starts to her today even then she will spend night…ok |
| W7 | She said that you have little time even then four five days have been passed… |
| Dr. Huma | But the child didn’t come out |
| Afshan | Is she LHV or midwife? |
| W7 | She is midwife |
| Afshan | How easily she have called midwife a nurse |
| Dr. Huma | Yes, and they call us Nurse and Baji easily (laughing) |
| Dr. Huma | You stand up and you sit here |
| Ayesha | It is fine, you sit here |
| Dr. Huma | Take this tube and rest of the things you will get from here |
| Afshan | Ok fine. Go and take these medicines from outside. They have outside….. |
| Dr. Huma | From where you get your slip |
| Afshan | Have you taken your medicines? |
| W4 | Yes |
| Afshan | Ok fine, sit there outside. I am coming |
| Dr. Huma | Do you have itching? |
| W8 | Yes |
| Dr. Huma | So we will give you a lotion, apply it over |
| Afshan | You people sit there outside |
|  | (noise) |
| Ayesha | Where they deliver children? |
| W4 | They have labor room here, this is males ward |
| W4 | This is for morning and evening…. And this is only in morning |
| Ayesha | Do you have rashes? |
| W4 | Yes |
| Ayesha | And you also need to get this tube |
| W4 | At what time you sleep at night and wakeup in the morning? |
| Ayesha | What happened Nighat? Come Nighat let’s talk to some one |
| W4 | There are two ways, one is from the back side |
| Ayesha | Yes, look at the grass, how it long it has grown |
| W4 | I was of 5, 6 years when I used to come to this hospital |
| Ayesha | Ok? |
| W4 | Because Malhal is near to us…. Yes, Zainab used to come here and getting medicines every month |
| Ayesha | At that time Dr. Huma wasn’t here or was she? |
| W4 | She was here |
| Ayesha | You were coming with Zainab? |
| W4 | No I wasn’t coming. My mother used to come… I came once and I don’t know which room was that from there we went back…no no actually it was my brother…. And my mother, I was in my Susral, they didn’t let me to come. When I get the permission and I came here, they were gone |
| Ayesha | Ok ok |
| W4 | Then also I went back. Otherwise I have seen every single room of civil hospital. We used to go there. I usually go there with sobi. I never come here…. But Zainab come here frequently… to Dr. Huma…….. Dr. Huma is so nice |
| Ayesha | Do you have reports of Zainab? |
| W4 | Yes I have… because when she died, people from Chakwal came. And we also have those documents. |
| Ayesha | So show to us |
| W4 | I think we have shown to Baji |
| Ayesha | I don’t think so. Keep them out with you, when we will come show to us. Because the one who have died in Mohra Kanyal also got her check up done from Dr. Huma. We have seen her reports. From that one can know what had happened |
| W4 | Yes |
| Ayesha | If you show to doctor then you can know |
| W4 | She the poor was so weak |
| Ayesha | Who? Zainab? |
| W4 | Yes, she didn’t had proper diet… we were living separately… brother doesn’t do any work now but he was doing at that time… so he was proving her food according to his level. Her parents didn’t tell that she has some disease by birth. She didn’t tell us. |
| Ayesha | Ok? |
| W4 | When she was walking she was falling down…… her breathing was not fine. Doctors from Chakwal told us this. When the saw the reports they said Doctor’s didn’t tell you? She is having asthma since childhood. Then we asked from her mother she said yes actually she had this breathing problem from childhood. |
| Ayesha | Ok. Had she any breathing problem at home? |
| W4 | For many times but she said no there isn’t any problem |
| Ayesha | Ok |
| W4 | Then she also had Hepatitis. We made her to get treatment for hepatitis. She had gotten so pale. |
| Ayesha | Ok ok. When did she have hepatitis? After the births of kids? |
| W4 | She also had before. But then she got fine. But doctor suggested her to avoid pregnancy. As your health is not good. She says I am interested to have kid. |
| Ayesha | Ok |
| W4 | When she got to know….. People from Chakwal asked from Alwiya. On her date Doman people took her name, they didn’t know that she had been died. Then they called to Dr. Huma and asked from her. Someone told them that she had been died. Then they said why Alwiya didn’t tell us |
| Ayesha | Ok, Alwiya didn’t tell them? |
| W4 | Alwiya didn’t submit the report or inform them. When she used to go to Doman for getting injection or for ultrasound then Dr. Huma told them. |
| Ayesha | Ok |
| W4 | That it happened like this. We didn’t know it. Then people from Chakwal came to our house. It was 5th day after the death of Zainab. |
| Ayesha | Ok |
| W4 | Whole team came in a big car. We didn’t know. We thought they came for pay their condolence. Then they came inside and said we want to meet Zainab’s husband. They brought such big files with them. |
| Ayesha | Ok |
| W4 | They started scolding Alwiya that why you didn’t tell to us. When she didn’t come for the checkup then we got to know about it. Then she came with them. Nazima told them that she had been died and it is 5th day since she had died. Then all of us told them. Then they looked at the reports of Kalas and Doman. |
| Ayesha | Ok |
| W4 | They said that she had breathing problem and she didn’t have enough blood in her body. You people didn’t know it. My brother said we didn’t know that she had breathing problem. Then they went back. They asked to Alwiya that if she had been going with you then you should have informed us. Why you didn’t tell to us? If we want we can terminate you. |
| Ayesha | Then why they didn’t terminate her? |
| W4 | My mother and brother said it is ok, no problem. They said she should have to inform us. This is not a little thing. It is a big issue. |
| Ayesha | It is a big thing. One woman had lost her life |
| W4 | Doctors should have told us that she is having this problem, do some care. |
| Ayesha | Ok. Why you people made her to live separate |
| W4 | My brother wasn’t doing any work. So only Husnain was there for us. We were hardly managing our expenses |
| Ayesha | Ok |
| W4 | So we separated her. While living separately brother started earning somehow. As soon as we started living together, he left working. |
| Ayesha | Ok ok |
| W4 | Due to that reason we separated her. She used to cook off and on. Even then we used to give her food. Zainab used to eat with us. Sometimes her mother used to buy grocery for her and sometimes my mother. Sometimes uncle used to give her money. Obviously as brother wasn’t doing any work. She wasn’t meeting with Rizwana. She was totally different from Rizwana. |
| Ayesha | Why? What? |
| W4 | She was very well disciplined. She didn’t have any greed. To wear good clothes….or…. she was only interested in making house. She wasn’t that much interested to eat good food.  Also she isn’t food lover. But she isn’t like Zainab. Husnain says she wouldn’t be like Zainab. As Zainab gave much respect to my mother. There also happened some fights as in every house, also with me. But Zainab didn’t abuse me ever. I swear as I am observing fast. Not to me or my mother…. And they were talking in this morning and they stared fighting. |
| Ayesha | Who? |
| W4 | Talat and Zainab |
| Ayesha | Ok |
| W4 | They started fighting with each other. I was working in my room. And my mother was mopping the floor. They have their own conflict between them and they start abusing us |
| Ayesha | Oh….. |
| W4 | This irritates to Husnain that both of them are working and there is no issue. And they start fighting inside the room and she starts abusing mother also. Now it has been a week Husnain didn’t talk to her. |
| Ayesha | Ok |
| W4 | He says this is not good. It is appropriate if there is fight between you two. But when both of them are fighting with each other she starts abusing mother. He says she can’t be like Zainab. Even I and Zainab used to fight sometimes. But I swear she didn’t abuse me even a single time. She used to go in after getting angry. She never replies. And these two have their internal conflict and they abuse us. |
| Ayesha | Yes |
| W4 | Husnain says she can’t be like Zainab |
| Ayesha | Ok, you didn’t go to Rizwana’s house? |
| W4 | We go there |
| Ayesha | You still go there? |
| W4 | Yes, we go there as we were going before |
| Ayesha | Ok. Also take us with you some day |
| W4 | Will you go to Rizwana’s house? |
| Ayesha | Not to Rizwana’s house… to Zainab’s house |
| W4 | Zainab’s parents were here before but now they have gone to Kashmir |
| Ayesha | Ok |
| W4 | Yes, we use to go to their Mamo’s house. Zainab’s clothes were here so mother was saying that we will to go there to give them. Her father was doing the work of carrying wood on camels. So we have heard that they went back to Kashmir |
| Ayesha | Ok |
| W4 | Does Baji know Dr. Huma? |
| Ayesha | Yes, they have acquaintances. Ok tell me how did the doctor have done your checkup? She treated you fine? |
| W4 | Yes, in good way. She has done my checkup with the machine. She was saying that there are wounds. I can’t see them but when I touch I can feel that there are many wounds |
| Ayesha | Yes |
| W4 | I didn’t know this. She said how many days have been passed? I said three four days |
| Ayesha | She came? |
| Nighat | She is still inside |
| W4 | You know what if we could have brought Rizwana with us but she doesn’t take medicines |
| Ayesha | Ok |
| W4 | She doesn’t take medicines from here, she takes which are from her mother’s house |
| Ayeshan | Allah |
| W4 | She only takes of homeopathic from the beginning. My mother went there few days back and Sobia was also with her. They took a small pack of medicine and Dr. Huma said that bring her again here when she would have menses, on second day. But she threw out that medicine, she didn’t take that |
| Ayesha | Look at her. Did she shout again by the time of menses? |
| W4 | No |
| Ayesha | Like the last time as she climbed up and started telling people |
| W4 | Yes yes, she did same. She told to mother and mother said don’t tell to anybody now. When ten days passed it started menses again. So that’s why mother was saying to get the checkup done to know why this happens. |
| Ayesha | Yes |
| W4 | But it happens that it fluctuate |
| Ayesha | But not every time, if it happens every time then there is a problem |
| W4 | Many days or just two three days?? |
| Ayesha | It doesn’t matter of two three days but it does if there are ten days every time |
| W4 | Even I have taken a shower but when I feel tension I get menstruation again no matter only three days have passed to that |
| Ayesha | Ohoo, you start menstruating due to tension? |
| W4 | Yes, then I bleed heavily. Now Baji have brought me here but I told to mother that there is no problem |
| Ayesha | Three days have been passed and you are not getting fine then it is necessary to see a doctor |
| W4 | Yes |
| Ayesha | Should we sit in the car? |
| W4 | Baji is coming |
| Ayesha | We were about to sit |
| Afshan | Who told you to go |
| Ayesha | Ok I thought there is too much crowd, I thought you told to all to go indirectlty |
|  |  |